

联 合 国

大 会



安全理事会



Distr.

GENERAL

A/33/130

S/12731

7 June 1978

CHINESE

ORIGINAL: ENGLISH

大会

第三十三届会议

临时议程项目一览表 \* 项目 28

塞浦路斯问题

安全理事会

第三十三年

一九七八年六月七日

塞浦路斯常驻联合国代表给秘书长的信

关于我一九七八年五月二十六日的信 (A/33/113—S/12718), 其中提到土族塞人受到自土耳其非法运来的移民的虐待而陷入困境, 我谨遵照我国政府的指示, 提请阁下注意土族塞人家族协会于一九七八年五月三十日在博茨库尔特发表的声明, 该协会在声明中批评共和国前任付总统、土族塞人领袖, 库特切克先生在《人民呼声报》上谈论来自土耳其的移民对土族塞人所犯的严重罪行时, 指控他“大大地损害了民族的大业以及与土耳其合并的想法”。

我愿就此指出这种与土耳其合并的言论只不过是响应安卡拉对塞浦路斯的扩张政策的回声而已, 这已得到若干事件的证明。

我只需要提到一事实, 就是, 安卡拉官方认为仍在入侵部队占领下的领土为土耳其的领土, 认为是“梅尔幸区域”的一部分。土耳其“里拉”是法定货币。被占领区使用的是土耳其邮票。土耳其银行总经理发出的宣布在塞浦路斯凯里尼亚设立该银行分行的通知上, 把地址写成: “土耳其, 梅尔幸第10区, 基尔尼, 土耳其银行”。土耳其邮政管理局通知被占领领土居民, 塞浦路斯不应再用来作为其地址, 而只能用“土耳其梅尔幸第10区”。因此, 就被占领领土而言, 即使作为世界上一个存在着的被占领领土实体的塞浦路斯, 也将被消除。

\* A/33/50/Rev. 1

在由安卡拉制订并于一九七八年四月十三日提交秘书长的土耳其的建议的最终目标就是这个并吞政策。在它们反常的分割主义的规定里所造成的这种僵持局面和窒碍难行的情况必然导致这个岛屿的肢解，并丧失其独立的存在。所以自然不可能想象有任何会谈可言。但这些建议的提出等于安卡拉官方承认其分割阴谋，并且在双方基本上如此相对的情况下，使人怀疑恢复谈判究竟有什么效用。

为公正而可行地解决问题需要一个崭新的办法，这项办法应以联合国及安全理事会一致通过的关于塞浦路斯的决议为基础，而这些决议必须依照《联合国宪章》的具体规定执行。

请将这封信作为大会临时议程项目一览表项目 28 下和安全理事会的文件分发，不胜感激。

塞浦路斯常驻联合国代表  
大使  
齐农·罗西迪斯 ( 签名 )